



9148

178557

AL45320

EL SUR, Concepción, domingo 6 de mayo de 1990.

VII

arte y cultura

1439

Bryce Echenique

# Un autor posterior al "boom"

La última novela de Alfredo Bryce Echenique que ha llegado a la librería Estadio de Concepción se titula *La última madama* de Felipe Carrillo. Los lectores más curiosos y avisados ya sabrán quién es Alfredo Bryce: para los que no son tanto les puedo decir que se trata de una de las figuras más interesantes de la narrativa "pos boom", que es peruano, linéneo a mayor conclusión, y autor de una novela ya clásica, *Un mundo para Julius*, amén de otros relatos de gran éxito.

Para los que siguen creyendo que la novela latinoamericana limita al sur con Donoso y al norte con Rulfo, la lectura de *La última madama*... puede ser una experiencia sorpresiva que les motive a realizar un viaje de descubrimiento y conquista.

En primer término, diría que la novela de Bryce, puesta en relación con la del "boom", es de un oscuro temático y lingüístico notable. Se comienza, y se termina, desmitificando los motivos narrativos privilegiados por "la nueva novela" (el otro nombre del "boom"): la búsqueda de la identidad latinoamericana, el real maravilloso, la mujer ancestral, los ritos de pasaje demoníacos (como los de *La ciudad y los perros* o *Sobre héroes y tumbas*), en fin, la mitificación de lo real. Y todo ello conseguido mediante un lenguaje divergenzante, irónico, vivo, en el que se mezclan explosivamente las letras de los boleros de los años cincuenta ("nosotros que nos queremos tanto debemos separarnos"), el merencañé ("y así de rudo lán tomándose un helao"), los lemas comerciales ("Con Iberia ya habríamos llegado"), las técnicas "prescindibles" de Rayuela, el discurso freudiano, los enunciados de Stern el autor de *Tristan Shandy*) con respecto al trabajo del novelista, algunas "lecciones" verbales de Marx, y podría seguir solzándose indefinidamente en la enumeración de esta catarsis lingüística e intelectual (otra vez) que embosa, refresca y vivifica al lector abrumado por tanto

convencionalismo, transcendencia, reescrituras ocaas.

Pero ¡ojá! que por eso es un gran escritor, no sólo es irónico, descarado y desmitificador en Bryce. Hay en la novela que conlleva una profunda y compleja representación de la sociedad moderna. En esta visión juega un papel básico la naturaleza absurda de las relaciones humanas, el desmorón y la soledad.

El personaje central de la novela es un arquitecto peruano famoso, exiliado voluntariamente en Francia que busca la libertad creadora (viaje al revés de Los P.P.) a través de la arquitectura concebida como representación teatral (*Sófocles*) y la comunicación auténtica vía amor y placer erótico (misma vía de Los P.P.).

Enunciados, así, los propósitos del personaje parecen de una seriedad mayúscula, consciente de ello, Bryce se encarga de desmontarlos irónicamente. El modo como él lo hace es a través de la parodia del discurso freudiano. Por ejemplo, la situación narrativa "abandonado no culpable del país de origen" es objeto de un anti diagnóstico barlesco: "Un abandono alegre -no culpable- del país de origen (Perú, zlambramiento, nacimiento, hogar paterno: todas estas palabras, en su lengua materna, pertenecen al género masculino. Aluden, por consiguiente, a un padre 'alegremente abandonado'. ¿Abandonado a su suerte?". La búsqueda de Felipe (Felipe II,

Figuración? Padres, Padres, Padres) Carrillo a través de la arquitectura igualmente se ironiza: "El diploma de arquitecto (masculino) le sirve para entregarse por completo a la arquitectura (femenino)". Pero donde las relaciones intersubjetivas alcanzan un carácter de gran Guigno es en la situación narrativa central del relato: "un peligroso símo experimento, o sea el de un trió a través del cual sólo puede quedar un dúo, pero sin excluir a nadie". El menaje a través está formado por Carrillo, Genevieve de amante voluptuosa y edípica) y Sebastián ("Bastianito, flo, flo o Bast anito") su gordilón hijo adolescente fijado incestuosamente a ella. París, Madrid y Colán, una playa peruana que en la conciencia de Carrillo se inscribe en el mito de la tierra paradisíaca (hasta que es destruido por el fenómeno de la Comenta del Niño, imagen de Bastianito que rompe la relación con los amantes), son los lugares que recorren el trió total buscando una armonía imposible.

Cuando Felipe Carrillo quiere gozar del amor de Genevieve, Bastianito se le ataca de locura que lo llevan a golpearse la cabeza contra las paredes, a interrumpir el coloquio mediante llamadas telefónicas o líca y finalmente irrumpen en el dormitorio de los amantes. Sólo se calma cuando su madre lo oculta en la cama o se levanta semidesnuda a consolarlo. Y todo ello frente al coro chillante de las

mascosas de Genevieve (un mono, un perro, un gato, una loro) que actúan como un coro priego de Edipo Rey degradado.

Felipe Carrillo, envuelto en esta tragedia cómica incestuosa, comprende, al fin, la exactitud de la frase que había escuchado en España: "Genevieve y Bastianito forman el matrimonio más estable de Madrid". Vuelve entonces sus miradas y se enamora de una mutua subrosísima que les sirve en Colán: Eusebia. La figura sensual sabía e inocentemente sensual de la nueva mujer de Felipe Carrillo le sirve a Bryce para introducir de contrabando un mito hispanoamericano: la mujer ancestral, la mujer tierra (un homenaje a los maestros del boom). La última madama de Felipe Carrillo muestra el fracaso del hombre moderno amparado en andar de piel para encontrar el paraíso perdido y la consiguiente desilusión que produce su estumam entó. Lo notable de esta representación es el lenguaje utilizado para narrarla: vivificante, burlesco, provocativo. Rasgos que se consiguen mediante el procedimiento de la reescritura paródica y vertiginosa de los códigos más prestigiosos de la modernidad. Y para terminar, una música de fondo adecuada para leer esta novela: "Esta tarde vi llover, vi gente correr y no estabas tú".

1933

Mario Rodríguez Fernández.

# Un autor posterior al "boom" [artículo] Mario Rodríguez Fernández.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Rodríguez Fernández, Mario, 1933-

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Un autor posterior al "boom" [artículo] Mario Rodríguez Fernández.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile